



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.12.2005
KOM(2005) 693 endelig

2005/0276 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Forenede Republik
Tanzania om fiskeri i Tanzanias fiskerizone**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

I 1990 paraferede Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Forenede Republik Tanzania en tunfiskeriaftale, som på grund af Tanzanias interne forfatningsmæssige/politiske problemer aldrig er blevet gennemført.

I 2003 ønskede begge parter at genoptage deres fiskeriforbindelser. Efter en sonderende mission og 3 forhandlingsrunder paraferede parterne en ny aftale den 4. juni 2004. I aftalen indgår der også en protokol og et teknisk bilag.

Protokollen til aftalen, hvori fiskerimulighederne og det finansielle bidrag fastsættes, indgås i første omgang for en periode på tre år. Deri indrømmes der fiskerimuligheder for 39 notfartøjer til tunfiskeri og 31 langlinefartøjer med flydeline.

Det finansielle bidrag er fastsat til 600 000 EUR om året og dækker en årlig fangstmængde på 8 000 tons i Tanzanias fiskerizone. En del af det finansielle bidrag svarende til 390 000 EUR pr. år øremærkes til finansiering af målrettede tiltag som f.eks. kontrol og overvågning, institutionel støtte og udvikling af lokalt kystnært fiskeri.

Den nye aftale er vigtig for EF's tunfiskerflåde, da den indgår i netværket af tunfiskeriaftaler i Det Indiske Ocean. Den indeholder bestemmelser om oprettelse af et kontrol- og overvågningssystem, idet Tanzania hidtil ikke har haft et sådant.

De to parter blev enige om aftalens indhold allerede i oktober 2003, og den endelige tekst blev redigeret i juni 2004. Eftersom Rådets konklusioner om Kommissionens meddelelse om en integreret ramme for fiskeripartnerskabsaftaler med tredjelande¹ endnu ikke var vedtaget på daværende tidspunkt, mente Kommissionen, at der ikke kunne gøres brug af partnerskabstilgangen under forhandlingerne.

Aftalens ånd er dog i overensstemmelse med målet om bæredygtigt fiskeri. I den forbindelse indeholder aftalen følgende nye elementer i forhold til en "klassisk" fiskeriaftale: i) eksklusivitetsklausul, som forbyder private licenser eller andre arrangementer fra EF-rederes side, ii) aftale mellem Tanzanias myndigheder og Europa-Kommissionen om de foranstaltninger, der skal finansieres efter forelæggelse af et detaljeret program, iii) forpligtelse for EF-fartøjer, som opererer i Tanzanias fiskerizone, til at påmønstre mindst 30 lokale søfolk og til at anvende de relevante sociale bestemmelser, iv) fiskeri uden for 12 sømil fra kysten, v) indsamling af bifangster og forbud mod dumping deraf, samt vi) sanktioner for overtrædelse af protokollens bestemmelser og Tanzanias relevante lovgivning.

Aftalen træder i kraft, når parterne giver hinanden meddelelse om, at de respektive godkendelsesprocedurer er afsluttet.

Kommissionen foreslår derfor, at Rådet godkender indgåelsen af aftalen ved udstedelse af en forordning.

¹ Dok. 15243/02 PECHE 224, omhandlet i KOM(2002) 637 endelig.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Forenede Republik Tanzania om fiskeri i Tanzanias fiskerizone

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, og artikel 300, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen²,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet³, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Fællesskab og Den Forenede Republik Tanzania har ført forhandlinger om og paraferet en fiskeriaftale, der giver EF-fiskere mulighed for at fiske i de farvande, som fiskerimæssigt hører ind under Tanzanias højhedsområde eller jurisdiktion.
- (2) Det er i Fællesskabets interesse at godkende denne aftale.
- (3) Der bør fastlægges en metode til fordeling af fiskerimulighederne mellem medlemsstaterne -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Forenede Republik Tanzania om fiskeri i Tanzanias fiskerizone (i det følgende benævnt "aftalen") godkendes hermed på Det Europæiske Fællesskabs vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne forordning.

² EUT C [...], [...], s. [...].

³ Udtalelse afgivet den (endnu ikke offentliggjort i EUT).

Artikel 2

De fiskerimuligheder, der er fastsat i protokollen til aftalen, fordeles mellem medlemsstaterne således:

– Notfartøjer til tunfiskeri:

Frankrig 16 licenser

Spanien 22 licenser

Italien 1 licens.

– Langlinefartøjer med flydeline:

Spanien 27 licenser

Portugal 4 licenser.

Hvis de fiskerimuligheder, der er fastsat i protokollen, ikke udnyttes fuldt ud med licensansøgningerne fra disse medlemsstater, kan Kommissionen tage licensansøgninger fra enhver anden medlemsstat i betragtning.

Artikel 3

De medlemsstater, hvis fartøjer fisker i henhold til denne aftale, skal meddele Kommissionen, hvor store mængder af hver bestand deres fartøjer har fanget i Tanzanias fiskerizone, jf. Kommissionens forordning (EF) nr. 500/2001⁴.

Artikel 4

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i ..., [...]

*På Rådets vegne
Formand*

⁴ EFT L 73 af 15.3.2001, s. 8.

**AFTALE MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DEN FORENEDE REPUBLIK
TANZANIA OM FISKERI I TANZANIAS FISKERIZONE**

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt "Fællesskabet", og

DEN FORENEDE REPUBLIK TANZANIA,

i det følgende benævnt "Tanzania", i det følgende benævnt "parterne",

SOM TAGER HENSYN TIL den samarbejdsånd, der følger af AVS/EØF-konventionen, og det gode samarbejde mellem Fællesskabet og Tanzania,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Tanzania ønsker at fremme en rationel udnyttelse af sine fiskeressourcer gennem et intensiveret samarbejde,

SOM UNDERSTREGER, at Fællesskabet og Tanzania har undertegnet De Forenede Nationers havretskonvention, og at Tanzania i overensstemmelse med denne konvention har oprettet en eksklusiv økonomisk zone, som strækker sig indtil 200 sømil fra kysten, og inden for hvilken landet udøver sine højhedsrettigheder med henblik på udforskning, udnyttelse, bevarelse og forvaltning af ressourcerne i den pågældende zone, i overensstemmelse med de folkeretlige principper,

SOM ØNSKER at udvikle og intensivere et fiskerisamarbejde, der er til fordel for begge parter,

SOM ER FAST BESLUTTET PÅ at basere deres forbindelser på gensidig tillid og respekt for hinandens interesser inden for havfiskeri,

SOM ØNSKER, at der fastsættes bestemmelser og betingelser for fiskeriet, som er i begge parter interesse,

SOM ØNSKER at anvende ILO-erklæringen om grundlæggende principper og rettigheder på arbejdet såsom foreningsfrihed, faktisk anerkendelse af arbejdstageres ret til kollektive forhandlinger og ikke-diskrimination, hvad angår beskæftigelse og erhverv for lokale søfolk, der påmønstres EU-fartøjer,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

1. Formålet med denne aftale er at fastlægge de principper og regler, der i fremtiden skal gælde for alt fiskeri, som udøves af fartøjer, der fører EF-medlemsstaters flag og er registreret i EF, i det følgende benævnt "EF-fartøjer", i de farvande, som med hensyn til fiskeri henhører under Tanzanias højhedsområde eller jurisdiktion, i det følgende benævnt "Tanzanias fiskerizone", i overensstemmelse med De Forenede Nationers Havretskonvention og andre folkeretlige regler.
2. Kun EF-fartøjer med en gyldig licens, der er udstedt i henhold til denne aftale og i overensstemmelse med de formaliteter, der er fastlagt i bilaget, har tilladelse til at fiske de arter, som er omfattet af denne aftale, i Tanzanias fiskerizone.

3. EF-fartøjer, som har fisket de pågældende arter i Tanzanias fiskerizone før indgåelsen af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Forenede Republik Tanzania på grundlag af private licenser eller andre arrangementer mellem skibsrederen og Tanzanias myndigheder, kan videreføre deres aktiviteter i gyldighedsperioden for deres licens eller andet arrangement. Denne periode kan dog under ingen omstændigheder være mere end et år fra datoen for denne aftales ikrafttræden.
4. I forbindelse med denne aftale forstås ved "Tanzanias myndigheder" Den Forenede Republik Tanzanias ministerium for naturressourcer og turisme.

Artikel 2

1. Tanzania tillader EF-fartøjer at fiske i Tanzanias fiskerizone i overensstemmelse med denne aftale.
2. Dette fiskeri er underlagt Tanzanias love.

Artikel 3

1. Fællesskabet forpligter sig til at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at EF-fartøjerne overholder bestemmelserne i denne aftale og lovene vedrørende fiskeri i Tanzanias fiskerizone i overensstemmelse med De Forenede Nationers havretskonvention og andre folkeretlige regler.
2. Tanzanias myndigheder giver Kommissionen for Det Europæiske Fællesskab meddelelse om enhver ændring af nævnte love.

Artikel 4

1. EF-fartøjers fiskeri i Tanzanias fiskerizone i henhold til denne aftale er betinget af, at de er i besiddelse af en gyldig fiskerilicens.
2. Tanzanias myndigheder udsteder licenser i det omfang, det er fastsat i denne protokol, og i overensstemmelse med Tanzanias love.
3. Licensudstedelsen, som foretages af Tanzanias myndigheder på Fællesskabets anmodning, er betinget af, at den pågældende reder betaler en afgift.
4. Formaliteterne for ansøgning om licenser, licensernes gyldighedsperiode, afgiftens størrelse, betalingsbetingelserne og de tilladte fiskerizoner skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i bilaget og Tanzanias love.
5. Hver licens udstedes for et bestemt fartøj og kan ikke overdrages.

Artikel 5

Parterne forpligter sig til enten direkte eller inden for internationale organisationer at koordinere foranstaltninger med henblik på at sikre forvaltningen og bevarelsen af de levende ressourcer i Det Indiske Ocean, navnlig med hensyn til stærkt vandrende arter, og fremme den videnskabelige forskning på dette område.

Artikel 6

1. Fartøjer, der i henhold til denne aftale har tilladelse til at fiske i Tanzanias fiskerizone, overvåges via satellit på de af parterne aftalte betingelser.
2. Fartøjer er forpligtede til at meddele Tanzanias myndigheder fangstopgørelser og andre relevante oplysninger i overensstemmelse med bestemmelserne i bilaget.

Artikel 7

Som modydelse for de fiskerimuligheder, der indrømmes i henhold til artikel 2, foretager Fællesskabet betalinger til Tanzania i henhold til protokollens bestemmelser, uden at dette berører de finansieringsmuligheder, som Tanzania har adgang til i henhold til AVS/EØF-konventionen.

Artikel 8

Hvis der på grund af alvorlige omstændigheder, som ikke skyldes naturfænomener, ikke kan fiskes i Tanzanias fiskerizone, kan Fællesskabet suspendere den i artikel 7 omhandlede betaling, efter at der om muligt har fundet forudgående drøftelser sted mellem de to parter.

Betalingen genoptages, når situationen atter er normal, og der er afholdt konsultation mellem de to parter, hvorunder det bekræftes, at situationen er således, at der sandsynligvis på ny kan fiskes normalt.

Artikel 9

1. Uden at dette berører det forhold, at Tanzanias fiskerizone henhører under Tanzanias højhedsområde eller jurisdiktion, er parterne enige om at nedsætte en blandet komité, som skal føre tilsyn med, at denne aftale gennemføres, fortolkes og fungerer korrekt.
2. Den blandede komité træder sammen mindst én gang om året i skiftevis Tanzania og Bruxelles og/eller efter anmodning fra en af parterne. Parterne konsulterer mindst 30 dage forinden hinanden om dato og dagsorden for møderne i den blandede komité.
3. I tilfælde af tvist om fortolkningen eller anvendelsen af denne aftale behandles en sådan tvist ved konsultationer mellem parterne.

Artikel 10

1. Hvis Tanzanias myndigheder som følge af udviklingen i bestandene beslutter at træffe bevarelsesforanstaltninger, der berører EF-fartøjernes fiskeri, afholder parterne konsultationer i den blandede komité, der er omhandlet i artikel 9, for at tilpasse bilaget og protokollen til denne aftale.
2. Sådanne konsultationer baseres på princippet om, at enhver væsentlig indskrænkning af de i protokollen fastsatte fiskerirettigheder medfører en tilsvarende nedsættelse af den finansielle modydelse, Fællesskabet skal betale.
3. Enhver bevarelsesforanstaltning, der træffes af Tanzanias myndigheder, skal være baseret på objektive og videnskabelige kriterier og finder samme anvendelse på EF-fartøjer og fartøjer fra andre tredjelande, jf. dog særaftaler indgået mellem udviklingslande inden for samme geografiske område, herunder gensidige fiskeriaftaler.

Artikel 11

Bestemmelserne i denne aftale berører eller foregriber på ingen måde de kontraherende parters stilling i spørgsmål vedrørende De Forenede Nationers havretskonvention.

Artikel 12

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de i nævnte traktat fastsatte betingelser, og på den anden side for Den Forenede Republik Tanzanias område.

Artikel 13

Det bilag og den protokol, der er knyttet til denne aftale, udgør en integrerende del heraf, og medmindre andet er bestemt, er en henvisning til aftalen også en henvisning til bilaget og protokollen.

Artikel 14

1. Denne aftale indgås for en indledende periode på tre år fra ikrafttrædelsesdatoen. Medmindre en af parterne opsiges aftalen ved meddelelse herom mindst seks måneder inden udløbet af perioden på tre år, forbliver den i kraft i yderligere perioder på tre år, medmindre der er givet meddelelse om opsigelse mindst tre måneder inden udløbsdatoen for hver treårsperiode.
2. Hvis en kontraherende part giver meddelelse om opsigelse af aftalen, indleder de kontraherende parter forhandlinger. Inden udløbet af protokollens gyldighedsperiode indleder de kontraherende parter forhandlinger for ved fælles overenskomst at fastlægge, hvilke ændringer eller tilføjelser der er behov for i protokollen og bilaget. De kan også ved fælles overenskomst indlede forhandlinger på ethvert andet tidspunkt.

Artikel 15

Denne aftale træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de i den henseende nødvendige procedurer er afsluttet, dog tidligst den 1. januar 2005.

Artikel 16

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

PROTOKOL

OM FASTSÆTTELSE AF FISKERIMULIGHEDERNE FOR TUN OG ANDRE VANDRENDE ARTER OG BETALINGER SOM OMHANDLET I AFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DEN FORENEDE REPUBLIK TANZANIA OM FISKERI I TANZANIAS FISKERIZONE

Artikel 1

1. I henhold til aftalens artikel 2 indrømmes der for en periode på tre år regnet fra datoen for aftalens ikrafttræden følgende fiskerimuligheder:
 - for notfartøjer til tunfiskeri: 39 licenser
 - for langlinefartøjer med flydeline til fiskeri af tun og andre vandrende arter: 31 licenser.
2. Parterne aftaler, at Tanzania på grundlag af de bedste foreliggende videnskabelige data og efter en videnskabelig vurdering af bestandene i Tanzanias fiskerizone eventuelt kan indrømme Fællesskabet fiskerimuligheder for andet end tun og andre vandrende arter. Med henblik herpå bør der afholdes konsultationer i den blandede komité, der er omhandlet i artikel 9 i aftalen, for at tilpasse denne protokol og bilaget tilsvarende.

Artikel 2

1. De betalinger, der er fastsat i artikel 7 i aftalen for den i artikel 1, stk. 1, omhandlede periode, fastsættes til 600 000 EUR pr. år (herunder 210 000 EUR som finansiel modydelse og 390 000 EUR til de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3 i denne protokol).
2. Disse betalinger dækker en årlig fangst af 8 000 tons tun og andre vandrende arter i Tanzanias fiskerizone. Hvis EF-fartøjernes årlige fangst i Tanzanias fiskerizone overstiger 8 000 tons, forhøjes de i stk. 1 omhandlede betalinger forholdsmæssigt med 75 EUR for hvert ekstra ton fangst. Fællesskabets samlede betalinger for tun og tunlignende arter må dog ikke overstige det beløb, der skal betales for 24 000 tons fangst.

Hvis EF-fartøjernes fangstmængde overstiger 24 000 tons, skal parterne hurtigst muligt konsultere hinanden i den blandede komité, der er omhandlet i aftalens artikel 9, for at fastsætte datoen for betalingen af det beløb, der skyldes for den overskydende fangstmængde.
3. Den finansielle modydelse indbetales på en konto i statskassens navn i et finansieringsinstitut eller andet organ, der er udpeget af Tanzanias myndigheder, senest den 1. januar hvert år (første betaling skal finde sted senest den 31. maj 2005), og Tanzania har enekompetence med hensyn til anvendelsen heraf.

Artikel 3

1. For at sikre, at der udvikles et bæredygtigt og ansvarligt fiskeri, etablerer de to parter i begges interesse et partnerskab for navnlig at fremme bedre viden om fiskeressourcer og biologiske ressourcer, fiskerikontrol, udvikling af ikke-industrielt fiskeri, fiskerisamfund og uddannelse.
2. De nedenfor anførte foranstaltninger finansieres med op til 390 000 EUR pr. år, fordelt således:
 - a) 200 000 EUR til overvågning og kontrol af fiskeri i Tanzanias fiskerizone
 - b) 75 000 EUR til institutionel støtte til den administrative myndighed, der er ansvarlig for fiskeriet
 - c) 115 000 EUR til udvikling af lokalt kystnært fiskeri.

Disse foranstaltninger aftales i fællesskab af Tanzanias myndigheder og Europa-Kommissionen, efter at Kommissionen har fået forelagt et detaljeret program med en tidsplan og angivelse af de forventede mål for de specifikke tiltag, der skal iværksættes for hver foranstaltning.

3. Alle de i stk. 2 omhandlede beløb skal indbetales på kontonr. 012105002942 på årsdagen for denne protokols ikrafttræden (første betaling skal finde sted senest to måneder efter denne protokols ikrafttræden).
4. Tanzanias myndigheder forelægger hvert år tre måneder efter årsdagen for indgåelsen af denne protokol Europa-Kommissionens delegation i Den Forenede Republik Tanzania en rapport om gennemførelsen af de i denne artikel omhandlede foranstaltninger og om de opnåede resultater

Den årlige rapport behandles i den blandede komité, der er omhandlet i artikel 9 i aftalen. Fællesskabet forbeholder sig ret til at anmode Tanzanias fiskerimyndigheder om yderligere oplysninger om disse resultater og på ny gennemgå de pågældende betalinger på baggrund af den faktiske gennemførelse af foranstaltningerne.

Artikel 4

Hvis Fællesskabet ikke betaler de beløb, der er fastsat i artikel 2 og 3, kan Tanzania suspendere anvendelsen af denne protokol.

Artikel 5

Denne protokol træder i kraft på samme dato, som aftalen træder i kraft.

BILAG

BETINGELSER FOR EF-FARTØJERS FISKERI AF TUN OG ANDRE VANDRENDE ARTER I TANZANIAS FISKERIZONE

1. Formaliteter i forbindelse med licensansøgning og -udstedelse

- 1.1. Via sin delegation i Tanzania forelægger Europa-Kommissionen Tanzanias myndigheder en ansøgning indgivet af rederen for hvert fartøj, der ønsker at fiske i henhold til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Forenede Republik Tanzania. Ansøgningen skal indgives senest den 30. november hvert år for fartøjer, der ønsker at fiske i det efterfølgende kalenderår.

Som undtagelse til pkt. 1.1 kan redere ansøge om en fiskerilicens på et hvilket som helst tidspunkt af kalenderåret, 30 dage før det pågældende fartøj indleder sit fiskeri. I så tilfælde skal de betale licensafgifterne for hele året som angivet i pkt. 2.2.

Hver ansøgning skal være ledsaget af dokumentation for, at det relevante forskud er betalt. Ansøgningen udfærdiges på de formularer, som Tanzanias myndigheder udleverer til dette formål, og hvoraf et eksemplar er vist i tillæg 1.

- 1.2. Licenserne udstedes af Tanzanias myndigheder og videregives til Europa-Kommissionens delegation i Tanzania 15 arbejdsdage efter indgivelsen af ansøgningerne.
- 1.3. Licensen skal til enhver tid forefindes om bord. Når Tanzanias myndigheder har fået meddelelse fra Europa-Kommissionen om, at forskuddet er betalt, opføres fartøjerne på en liste over fartøjer, der har tilladelse til at fiske, og denne liste sendes til de tanzaniske myndigheder, der har ansvaret for fiskeriinspektion. Der kan rekvireres en kopi af licensen pr. telefax, indtil selve licensen modtages, og denne kopi skal opbevares om bord.
- 1.4. Hver licens udstedes til rederen for et bestemt fartøj og kan ikke overdrages.

Hvis Europa-Kommissionen anmoder derom, kan en licens for et fartøj dog i tilfælde af *force majeure* erstattes af en ny licens for et andet fartøj med lignende specifikationer for den resterende del af gyldighedsperioden. I så tilfælde skal der ikke betales afgift for den resterende del af gyldighedsperioden. Det erstattede fartøjs fangster anses for at være taget af erstatningsfartøjet.

På den nye licens angives:

- udstedelsesdatoen
- at denne nye licens annullerer og erstatter licensen for det tidligere fartøj.

- 1.5. Tanzanias myndigheder giver inden aftalens ikrafttrædelsesdato meddelelse om, hvordan licensafgifterne skal betales, og navnlig oplysninger om, hvilken bankkonto og valuta der skal anvendes.

1.6. Licensafgiften omfatter alle nationale og lokale skatter og afgifter med undtagelse af betaling for serviceydelser.

1.7. Tunfiskerfartøjernes redere skal være repræsenteret af en agent i Tanzania og skal meddele Tanzanias myndigheder dennes identitet. Vedkommendes navn og adresse skal være angivet i den licensansøgning, der er vist i tillæg 1.

2. **Licensernes gyldighedsperiode og betaling af afgifter**

2.1. Fiskerilicenserne er gyldige i ét kalenderår, nemlig fra den 1. januar til den 31. december. De kan fornyes.

2.2. Afgifterne fastsættes til 25 EUR pr. ton, der tages i Tanzanias fiskerizone. Licenserne udstedes efter forskudsbetaling til Tanzania af et fast beløb på 2 300 EUR pr. år for hvert notfartøj til tunfiskeri, svarende til afgifterne for 92 tons tun taget i Tanzanias fiskerizone pr. år, og af et fast beløb på 1 300 EUR pr. år for hvert langlinefartøj med flydeline, svarende til afgifterne for 52 tons tun og andre vandrede arter taget i Tanzanias fiskerizone pr. år.

2.3. Gyldigheden af licenser, der er udstedt til EF-fartøjer i henhold til aftalens artikel 4, forlænges med en periode, som er lige så lang som den periode, hvor fiskeriet har været suspenderet af de årsager, der er anført i artikel 8 i aftalen.

3. **Fangst- og afgiftsopgørelser**

3.1. Fartøjer, der i henhold til denne aftale har tilladelse til at fiske i Tanzanias fiskerizone, skal meddele deres fangststatistikker til Tanzanias myndigheder med en kopi til Europa-Kommissionens delegation i Tanzania efter følgende procedure:

Notfartøjer til tunfiskeri og langlinefartøjer med flydeline fører en fiskerilogbog efter modellen i tillæg 2 for hver fangstperiode i Tanzanias fiskerizone. Formularerne sendes til ovennævnte kompetente myndigheder senest den 31. marts i det år, der følger efter licensens gyldighedsperiode.

Formularerne skal udfyldes, så de er fuldstændig læselige, og underskrives af fartøjets fører eller en repræsentant fra rederiforeningen. Desuden skal de udfyldes af alle fartøjer, der har opnået en licens, også selv om de ikke har fisket.

3.2. Europa-Kommissionen udarbejder senest den 30. juni i det år, der følger efter licensens gyldighedsperiode, en endelig opgørelse over de skyldige afgifter for fiskeriåret for hvert enkelt fartøj. Den endelige opgørelse udarbejdes på grundlag af redernes fangstopgørelser (hvoraf et eksemplar er vedlagt som tillæg 2), der er godkendt af de videnskabelige institutter, som kontrollerer fangstmængderne i medlemsstaterne, såsom IRD (institut for forskning og udvikling i Frankrig), IEO (oceanografisk institut i Spanien), INIAP (nationalt institut for landbrugs- og fiskeriforskning i Portugal).

Den endelig afgiftsopgørelse skal meddeles samtidigt til Tanzanias fiskerimyndigheder og rederne. Rederne indbetaler inden 30 dage eventuelle skyldige ekstrabeløb på en konto, som Tanzanias myndigheder angiver nærmere.

Er det beløb, der skyldes for det faktiske fiskeri, lavere end den i pkt. 2.2 omhandlede forskudsbetaling, får rederen ikke forskellen godtgjort.

4. Kommunikation

Fartøjerne skal mindst 3 (tre) timer i forvejen give Tanzanias myndigheder meddelelse om, at de agter at sejle ind i eller ud af Tanzanias fiskerizone. Alle fartøjer skal, når de giver meddelelse om deres ind- og udsejling, også angive deres anslåede fangst om bord.

Disse oplysninger bør meddeles pr. fax og for fartøjer, der ikke har fax, over radioen. Mens fartøjerne fisker i Tanzanias fiskerizone, skal de hver tredje dag meddele deres position og fangster.

Radiokaldesignal, frekvens og arbejdstider samt det relevante faxnummer meddeles Europa-Kommissionen før denne aftales ikrafttrædelsesdato.

5. Observatører

- 5.1. Hvis Tanzanias myndigheder anmoder herom, skal fartøjerne tage en af disse myndigheder udpeget observatør om bord, så længe en fangstrejse varer. Observatørerne skal have adgang til alle de faciliteter, der er nødvendige for udførelsen af deres opgaver, herunder adgang til steder og dokumenter som angivet i pkt. 5.2. Observatørerne må ikke opholde sig længere om bord end nødvendigt, for at de kan udføre deres opgaver. De skal tilbydes passende kost og logi, mens de befinder sig om bord.

Observatørens løn og sociale bidrag afholdes af Tanzanias myndigheder. Rederen betaler via sin agent 12 EUR til Tanzanias myndigheder for hver dag, en observatør tilbringer om bord på et EF-fartøj i Tanzanias fiskerizone.

Ombordstigningshavnen og betingelserne for observatørens ombordstigning aftales mellem rederen eller dennes agent og Tanzanias myndigheder. Omkostningerne i forbindelse med observatørens rejse til den tanzaniske ombordstigningshavn afholdes af Tanzanias myndigheder.

Hvis et fartøj med en tanzanisk observatør om bord forlader Tanzanias fiskerizone, skal der træffes alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at observatøren går fra borde i den nærmeste havn og derfra transporteres tilbage til Tanzania hurtigst muligt for rederens regning.

Hvis et EF-fartøj ikke kan lægge til en tanzanisk havn, bringes observatøren om bord af et fartøj tilhørende Tanzanias myndigheder. Det sted, som observatøren skal bringes ud til, og omkostningerne i forbindelse med rejsen dertil, aftales med Tanzanias myndigheder, idet rederen afholder omkostningerne.

Hvis observatøren ikke indfinder sig på det aftalte ombordtagingssted senest 4 timer efter det aftalte tidspunkt, fritages rederen automatisk for forpligtelsen til at tage den pågældende observatør om bord. Hvis fartøjets afsejling forsinkes, afholder rederen udgifterne til observatørens kost og logi indtil den faktiske ombordstigning.

5.2. Om bord skal observatøren:

- observere fartøjets fiskeri
- kontrollere det fiskende fartøjs position
- udarbejde en fortegnelse over de anvendte fiskeredskaber
- kontrollere logbogsdataene om fangsterne i Tanzanias fiskerizone
- have adgang til de steder og dokumenter, der er nødvendige, for at han kan udføre sine opgaver
- udarbejde en aktivitetsrapport, som videregives til Tanzanias myndigheder.

5.3. Observatøren skal under sit ophold om bord:

- træffe alle passende forholdsregler til at sikre, at hans ombordtagning og tilstedeværelse om bord hverken afbryder eller hæmmer fiskeriet
- behandle det ombordværende materiel og udstyr med respekt og ligeledes respektere, at alle fartøjets dokumenter er fortrolige.

6. **Inspektion**

Fartøjerne skal ligeledes tillade, at andre tanzaniske tjenestemænd med ansvar for fiskeriinspektion og -kontrol kommer om bord, og bistå dem i deres arbejde.

7. **Påmønstring af søfolk**

7.1. EF-flåden skal påmønstre mindst 30 tanzaniske søfolk i den periode, den fisker i Tanzanias fiskerizone.

7.2. Hvis lokale søfolk påmønstres EF-fartøjer, indgås der en arbejdskontrakt mellem fartøjets reder eller dennes agent(er) og den pågældende sømand og/eller dennes fagforening eller repræsentant i samråd med Tanzanias kompetente myndigheder. Kontrakterne skal sikre, at de lokale søfolk er dækket af den for dem relevante socialsikringsordning, som omfatter livsforsikring, sygeforsikring og ulykkesforsikring. De lokale søfolks lønvilkår må ikke være ringere end dem, der gælder for lokale besætningsmedlemmer, og under ingen omstændigheder ringere end ILO-standarderne.

Kontraktparterne og Tanzanias myndigheder skal hver især have en kopi af kontrakten.

7.3. Hvis arbejdskontrakten indgås med rederens agent, skal rederens navn og flagstaten fremgå af kontrakten.

7.4. Fartøjets reder skal garantere, at de påmønstrede lokale søfolks leve- og arbejdsvilkår om bord svarer til dem, der gælder for de ombordværende EF-søfolk.

8. **Fiskerizoner**

EF-fartøjer, som fisker inden for rammerne af denne aftale, har adgang til hele Tanzanias fiskerizone uden for 12 sømil fra kysten.

9. **Bifangster**

Tanzanias myndigheder stiller et fartøj til rådighed til indsamling af de fangster, der tages af EF-fartøjer, som fisker i Tanzanias fiskerizone. Dette fartøj indsamler EF-fartøjernes bifangster.

Hvis Tanzanias myndigheder beslutter at indsamle fangster, efter at EF-fartøjer har meddelt, at sådanne bifangster er til rådighed, meddeler de føreren, hvornår indsamlingen senest vil finde sted.

EF-fartøjets fører foreslår Tanzanias myndigheder en dato og et tidspunkt for omladningen af bifangsterne, som bør være egnet til konsum. Datoen og tidspunktet skal sættes sådan, at indsamlingsfartøjet kan nå frem til det angivne sted inden for den frist, som de to parter har aftalt.

Omkostningerne til indsamlingen afholdes af Tanzania.

Den omladede fisk skal anvendes til at forsyne markedet for at øge fødevarer sikkerheden og mindske fattigdommen.

Dumping af bifangst bør forbydes under alle omstændigheder, undtagen i tilfælde af at Tanzanias myndigheder er ude af stand til at indsamle disponibel bifangst.

10. **Ejendomsret til sjældne arter**

Alle marine arter, som det er vigtigt at bevare på grund af deres sjældenhed eller af hensyn til den biologiske forskning, og som fanges af et EF-fartøj, der fisker i Tanzanias fiskerizone, er de tanzaniske myndigheders ejendom og overdrages hurtigst muligt og i bedst mulig stand samt omkostningsfrit til en havn i Tanzania.

11. **Overtrædelser**

11.1. Enhver overtrædelse af bestemmelserne i dette bilag behandles i henhold til Tanzanias love.

11.2. Europa-Kommissionens delegation i Tanzania underrettes inden 72 timer om enhver påstået overtrædelse begået af et fartøj, der har en gyldig licens udstedt i henhold til denne aftale, og får forelagt en kort rapport om de nærmere omstændigheder.

12. **Procedure ved opbringning**

12.1. Fremsendelse af oplysninger

Tanzanias myndigheder underretter inden for en frist på 48 timer Europa-Kommissionens delegation i Tanzania og den pågældende flagstat om en eventuel opbringning i Tanzanias fiskerizone af et fiskerfartøj, der fører en EF-medlemsstats flag, og sender en kort rapport om de omstændigheder og årsager, der førte til en

sådan opbringning. Delegationen og flagstaten holdes underrettet om forløbet af eventuelt indledte procedurer og eventuelt idømte sanktioner.

12.2. Løsning af opbringningen

I overensstemmelse med Tanzanias fiskerilove og de relevante forskrifter kan overtrædelser afgøres:

- enten ved en mæglingsprocedure, i hvilket tilfælde bødens størrelse fastsættes i overensstemmelse med de minimums- og maksimumsgrænser, der er fastlagt i Tanzanias lovgivning
- eller, hvis sagen ikke har kunnet løses ved mægling, ad rettens vej i overensstemmelse med Tanzanias lovgivning.

12.3. Fartøjet frigives, og besætningen kan forlade havnen:

- enten så snart forpligtelserne som følge af mæglingsproceduren er opfyldt ved fremvisning af en kvittering
 - mod fremlæggelse af bevis for, at der er stillet en bankgaranti i afventning af retssagens afslutning.
-

TILLÆG 1

DEN FORENEDE REPUBLIK TANZANIA

ANSØGNING OM FISKERILICENS

TIL AT FISKE I DEN FORENEDE REPUBLIK TANZANIAS

EKSKLUSIVE ØKONOMISKE ZONE,

DVS. UDEN FOR TERRITORIALFARVANDET PÅ 12 SØMIL

ANSØGER

Ansøgers (rederens) navn:

Adresse (postadresse, telex, fax)

Fødselsdato og -sted

Beskæftigelse.....

Den lokale repræsentants navn og adresse

.....

FARTØJ

Fartøjstype

Registreringsnummer

Nuværende navn..... tidligere navn

Byggedato og -sted:

Oprindelig nationalitet.....

Flagstat

Længde bredde lastrumskapacitet

Bruttoregistertonnage Nettoregistertonnage.....

Motormærke Type

- Fotografi fra siden
- Inspektionscertifikat
- Forsikring
- Flagstat
- Registreringsbevis

Skrue

fast [] indstillelig [] andet []

Fart.....

Kaldesignal..... Kaldefrekvens.....

Søgnings-, navigations- og transmissionsudstyr:

Radar [] Sonar [] Netsonde []

VHF [] SSB [] Navigationssatellit[]

Navigation []

Andet

Antal søfolk

Liste med navne, statsborgerskab, pasnumre og arbejdskontrakter (i tilfælde af tanzanisk mandskab) skal vedlægges.

OPBEVARING

Is [] is + køling [] Frysning i lage []

Tør [] Kølet havvand []

Samlet kølekapacitet.....

Indfrysningsskapacitet pr. døgn i tons

Lastrumskapacitet.....

Byggemateriale.....

FISKERTYPE

A: Pelagisk dybtvandsfiskeri (tun)

Stangfiskeri [] Antal stænger

Vodfiskeri [] Nettets længde..... Nettets dybde.....

Antal tanke..... Kapacitet i ton.....

B: LONGLINE- OG TEJNEFISKERI:

i overfladen [] ved bunden []

Linelængde..... Antal kroge

Antal liner..... Antal tejner

C: ANLÆG PÅ LAND (PÅ ANSØGERENS HJEMSTED ELLER ARBEJDSPLADS)

Adresse og autorisationsnummer:

.....

Firmanavn:

Aktiviteter.....

.....

Fiskehandel (engros) på hjemmemarkedet [] Eksport []

Engroshandellicensens type og nummer

.....

Beskrivelse af forarbejdnings- og opbevaringsanlæg.....

.....

Antal ansatte

ERKLÆRING

Undertegnede bekræfter hermed, at ovenstående oplysninger er korrekte, og forpligter sig til:

- a) at overholde bestemmelserne i denne aftale og alle Tanzanias love,
- b) at overholde alle instruktioner fra Tanzanias myndigheder vedrørende de sikkerhedsforanstaltninger, der skal træffes under en rejse eller ved udøvelse af fiskeri,
- c) ikke at medtage en uønsket person om bord,
- d) ikke at forårsage nogen uønskede aktiviteter om bord på fiskerfartøjet,
- e) at påtage sig det fulde ansvar for besætningen om bord.

Dato:.....

Ansøgerens navn og underskrift

NB: Sæt kryds i de pågældende rubrikker ved bekræftende svar.

	Langline
	Levende agn
	Not
	Trawl
	Andet

Fartøjets navn:	Bruttoregistertonnage (BRT):	UDSEJLING:	Måned	Dag	År	Havn	Andet
Flagstat:	Kapacitet - (MT):						
Registreringsnummer:	Fører:						
Reder:	Antal besætningsmedlemmer:	HJEMKOMST:					
Adresse:	Rapporteringsdato:						
	(Rapporteret af):	Antal havdage:		Antal fiskedage:		Fangstrejse nr.	
				Antal sæt:			

[illegible]

5 - Alle oplysninger i denne logbog vil blive behandlet strengt fortroligt.

LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

This document is intended to accompany and complement the Explanatory Memorandum. As such, when completing this Legislative Financial Statement, and without prejudice to its legibility, an attempt should be made to avoid repeating information contained in the Explanatory Memorandum. Before filling in this template, please refer to the specific Guidelines that have been drafted to provide guidance and clarification for the items below.

1. NAME OF THE PROPOSAL:

PROPOSAL FOR A COUNCIL REGULATION ON THE CONCLUSION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY AND THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA ON FISHING IN TANZANIA'S FISHING ZONE

2. ABM / ABB FRAMEWORK

Policy Area(s) concerned and associated Activity/Activities:

11. Fisheries, 1103. International Fisheries Agreements

3. BUDGET LINES

3.1. Budget lines (operational lines and related technical and administrative assistance lines (ex- B..A lines)) including headings:

110301: "International Fisheries Agreements";

11010404: "International Fisheries Agreements, administrative expenditure".

3.2. Duration of the action and of the financial impact:

The Agreement, automatically renewable until denunciation from one of the two Parties, and the Protocol, have been concluded for an initial period of 3 years.

3.3. Budgetary characteristics (add rows if necessary):

Budget line	Type of expenditure		New	EFTA contribution	Contributions from applicant countries	Heading in financial perspective
11.0301	Comp	Diff ⁵	NO	NO	NO	No 4
11.010404	Comp	Non-diff ⁶	NO	NO	NO	No 4

⁵ Differentiated appropriations

⁶ Non-differentiated appropriations hereafter referred to as NDA

4. SUMMARY OF RESOURCES

4.1. Financial Resources

4.1.1. Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA)

EUR

Expenditure type	Section no.		Year n	n + 1	n + 2	Total
------------------	-------------	--	--------	-------	-------	-------

Operational expenditure⁷

			Min	Max ^(x)	Min	Max ^(x)	Min	Max ^(x)	Min	Max ^(x)
Commitment Appropriations (CA)	8.1	a	600,000	1,800,000	600,000	1,800,000	600,000	1,800,000	1,800,000	5,400,000
Payment Appropriations (PA)		b	600,000	1,800,000	600,000	1,800,000	600,000	1,800,000	1,800,000	5,400,000

^(x) In case the annual catches exceed the reference tonnage, the financial compensation shall increase proportionally at the rate of € 75 per additional ton caught. However, the total amount of the financial contribution can not exceed € 1,800,000.

Administrative expenditure within reference amount⁸

Technical & administrative assistance (NDA)	8.2.4	c	33,000	33,000	73,000	139,000
---	-------	---	--------	--------	--------	---------

TOTAL REFERENCE AMOUNT

Commitment Appropriation		a + c	633,000	1,833,000	633,000	1,833,000	673,000	1,873,000	1,939,000	5,539,000
Payment Appropriation		b + c	633,000	1,833,000	633,000	1,833,000	673,000	1,873,000	1,939,000	5,539,000

⁷ Expenditure that does not fall under Chapter 11 01 of the Title 11 concerned.

⁸ Expenditure within article 11 01 04 of Title 11.

Administrative expenditure not included in reference amount⁹

Human resources and associated expenditure (NDA)	8.2.5	d	64,800	64,800	64,800	194,400
Administrative costs, other than human resources and associated costs, not included in reference amount (NDA)	8.2.6	e	11,500	11,500	11,500	34,500

Total indicative financial cost of intervention

TOTAL CA including cost of Human Resources	a + c + d + e	709,300	1,909,300	709,300	1,909,300	749,300	1,949,300	2,167,900	5,767,900
TOTAL PA including cost of Human Resources	b + c + d + e	709,300	1,909,300	709,300	1,909,300	749,300	1,949,300	2,167,900	5,767,900

Co-financing details

If the proposal involves co-financing by Member States, or other bodies (please specify which), an estimate of the level of this co-financing should be indicated in the table below (additional lines may be added if different bodies are foreseen for the provision of the co-financing):

EUR

Co-financing body		Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 and later	Total
.....	f							
TOTAL CA including co-financing	a+c+d+e+f							

⁹ Expenditure within chapter 11 01 other than articles 11 01 04.

4.1.2. Compatibility with Financial Programming

- ☒ Proposal is compatible with existing financial programming.
- ☐ Proposal will entail reprogramming of the relevant heading in the financial perspective.
- ☐ Proposal may require application of the provisions of the Interinstitutional Agreement¹⁰ (i.e. flexibility instrument or revision of the financial perspective).

4.1.3. Financial impact on Revenue

- ☒ Proposal has no financial implications on revenue
- ☐ Proposal has financial impact – the effect on revenue is as follows:

NB: All details and observations relating to the method of calculating the effect on revenue should be shown in a separate annex.

EUR million (to one decimal place)

Budget line	Revenue	Prior to action [Year n-1]	Situation following action					
			[Year n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ¹¹
	a) Revenue in absolute terms							
	b) Change in revenue	Δ						

(Please specify each revenue budget line involved, adding the appropriate number of rows to the table if there is an effect on more than one budget line.)

4.2. Human Resources FTE (including officials, temporary and external staff) – see detail under point 8.2.1.

Annual requirements	Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 and later
Total number of human resources	0,8	0,8	0,8	-	-	-

¹⁰ See points 19 and 24 of the Interinstitutional agreement.

¹¹ Additional columns should be added if necessary i.e. if the duration of the action exceeds 6 years

5. CHARACTERISTICS AND OBJECTIVES

Details of the context of the proposal are required in the Explanatory Memorandum. This section of the Legislative Financial Statement should include the following specific complementary information:

5.1. Need to be met in the short or long term

The purpose of this new bilateral fishery Agreement is to allow Community vessels to obtain fishing rights for purse seine vessels and surface long-liners in the Tanzania's fishing zone, exclusively for tuna and tuna-like species.

The financial contribution paid by the Community in exchange for fishing rights, in conjunction with the licence fees paid by ship-owners, constitutes an important source of revenues for the Tanzanian Government.

In addition, the Agreement will generate an economic impact on Tanzania's fishery sector, through the implementation of the partnership approach, and, more generally, on the economic development of the country at large.

5.2. Value-added of Community involvement and coherence of the proposal with other financial instruments and possible synergy

The Community considers that this Agreement shall contribute:

- to promote sustainable fisheries activities and provide a binding framework for all concerned parties, i.e. the Community, its Member states, the European operators and the third country to attain this objective and,
- to protect and develop European fishing activities within these waters and to enhance their political and socio-economic impact both in Europe and in Tanzania.

5.3. Objectives, expected results and related indicators of the proposal in the context of the ABM framework

The objective of the EC/Tanzania Fisheries Agreement is to allow for 39 tuna seiners and 31 surface longliners to fish simultaneously for tuna and other migratory species in the Tanzania's fishing zone, while respecting the technical provisions set in the Agreement.

Expected catches for the entire fleet are estimated at 8,000 tons of tuna per year. The relative financial contribution is fixed at 600,000 euros per year. However, in case of annual catches exceeding 8,000 tons, the Community will pay 75 euros per ton for each additional ton. In any case, the overall Community payment cannot exceed 1,800,000 euros per year.

65 % of the financial contribution (390,000 euros per year) will be allocated to enhancing responsible fishing in Tanzania's fishing zone (art. 3 of the Protocol).

The following indicators will be used in the context of the ABM framework to monitor the implementation of the Agreement:

- rate of utilisation of the fishing possibilities;
- contribution to employment and value added in the EC;
- contribution to Community market stabilization;
- contribution towards overall poverty reduction in Tanzania, including contribution to employment and infrastructure development in Tanzania and support to the State budget;
- results expected through the use of the amount of the financial contribution allocated to enhancing responsible fishing in Tanzania's fishing zone (Article 3 of the Protocol);
- information on by-catches and environmental impact as reported by observers;
- number of Joint Committee meetings and of technical meetings;

5.4. Method of Implementation (indicative)

Show below the method(s)¹² chosen for the implementation of the action.

☒ ***Centralised Management***

☒ Directly by the Commission

☐ Indirectly by delegation to:

☐ Executive Agencies

☐ Bodies set up by the Communities as referred to in art. 185 of the Financial Regulation

☐ National public-sector bodies/bodies with public-service mission

☐ ***Shared or decentralised management***

☐ With Member states

☐ With Third countries

☐ ***Joint management with international organisations (please specify)***

¹² If more than one method is indicated please provide additional details in the "Relevant comments" section of this point

6. MONITORING AND EVALUATION

6.1. Monitoring system

As a general rule, from the entry into force of the Agreement, the competent Commission services will collect the appropriate information allowing the verification and follow up of the indicators listed at the above point 5.3. The use of licences is closely followed and data on actual catches are collected in accordance with the rules set out in the Agreement.

As far as the measures aiming at the development of sustainable fishing are concerned, the Protocol foresees the submission of a detailed annual programming by the partner country, including schedule and the expected objectives of specific actions to be undertaken, before payments are made.

6.2. Evaluation

6.2.1. *Ex-ante evaluation*

An ex-ante evaluation has been carried-out between September and October 2004 with the assistance of an independent consortium of consultants. The main results can be resumed as follows.

Consistency

The Agreement is consistent with the broader objectives of EU and Tanzania, i.e. to strengthen the regional and international collaboration in the sustainable exploitation, management and conservation of resources, in particular to develop a national capability to exploit the territorial waters and EEZ, to strengthen environmental conservation practises by improved surveillance against prohibitive fishing practises, to actively participate in regional and international *fora* and to enhance sustainable management of resources in the EEZ as provided under UN conventions.

In particular, concerning the consistency with the EU objectives: the three objectives of the Cotonou Agreement are: poverty reduction and ultimately its eradication; sustainable development; and, smooth and progressive integration of ACP countries into the world economy.

As far as the Tanzania's objectives are concerned, the Fisheries Agreement is consistent with the policy of the Government of Tanzania. It provides a financial return to an unexploited fishery in the Tanzanian EEZ which at the present time cannot be harvested by national interests. The targeted actions reflect government priorities for fisheries management and development.

The Agreement is consistent with the FAO Code of Conduct, in that it provides a formal basis for licensing of EU fishing effort within Tanzanian EEZ, and can support the development and maintenance of sustainable fisheries.

Effectiveness

Contribution of the Agreement to the activities of Community fishers:

The agreement with Tanzania is especially important to community fishers wishing to follow the migration of stocks from area to area, allowing for more efficient usage of their catch capacity.

There will be a variable impact on fleet segments. The Agreement will be more beneficial for the EC purse seine sector which currently fishes tuna in the Tanzanian EEZ under private licensing arrangements. In 2004, there are 36 EC purse seiners licensed to fish in the Tanzanian EEZ.

Contribution of the FA to employment for the Community fishery sector:

In total, between 85 and 719 workplaces for EC national could be protected by the Agreement.

Stabilisation of the Community market

In the period 1999 to 2003 the average combined catch of tuna by French and Spanish flagged purse seiners in the Western Indian Ocean was 233,000 tonnes; however the trend was upward and with the respective quantity in 2003 amounting to 283,000 tonnes.

Impact of the Agreement towards the development of the Tanzania's fishery sector:

There are a number of potential benefits from conclusion of the Agreement on development of the Tanzania's fishery sector.

A current issue in the Tanzanian EEZ fishery is the dual administration by mainland and Zanzibari fishery authorities. The conclusion of a fisheries agreement between the EC and both authorities should allow for cooperative work in developing all fishery opportunities in the EEZ.

To date, the artisanal fishing boats have not the capacity to harvest tuna stocks on the high seas. The identification of tuna stocks and their migration patterns, together with the potential development of an on shore sector, will provide a potential for the domestic artisanal sector to upgrade its equipment to be capable of fishing tuna.

Efficiency

Cost of the Agreement:

Currently, private licence holders pay € 12,600 per vessel for tuna licences to the Tanzanian authorities. These payments are regarded as unrealistically low given the potential catch in Tanzanian waters. The total payment to Tanzania under the Agreement reflects a more equitable payment.

The benefits for the EU remain high. For every € 1 spent, the FA will generate € 3.6 in Community benefits. These benefits include value added to the EC sector (profits and wages) and some added upstream (suppliers) and downstream benefits (processing).

Failure to reach the reference tonnage catch (8,000 tonnes) will make the Agreement costly since the EC will have to pay a higher price per tonne to account for under utilised opportunities. However, the evaluation suggests that not only will the reference tonnages be reached but it will exceed the reference catch.

Advantages of an Agreement to the Community fleet:

In the last two to three years, there has been a significant shift in fish migration into the EEZs. Tanzania has witnessed by far the largest degree of increased activity. Prior to 2003, no EC vessel sought fishing rights in the Tanzanian waters.

Utilisation of the financial contribution in favour of the development of the Tanzanian fishery sector:

The Tanzanian fishermen do not target tuna and High migratory species to any degree. The extent of interactions between coastal stocks and tuna is unknown. The compensation provides the basis for positive benefits to the sector if Tanzania allocates 50 per cent of the revenue to institutional strengthening, capacity strengthening, policy design and implementation.

Sustainability

Viability of Community fishermen:

This Agreement alone will not assure the viability of the community fishermen in the medium to long term. Since this will be dependent on the success of maintaining fishery agreements with other countries sustainable exploitation of tuna stocks throughout the area of their geographical distribution, including EEZ of coastal states, is crucial to the viability of the EC fleet operating in the Indian Ocean.

Viability of the fishery sector in Tanzania:

Additional economic benefits in terms of development are to be generated as a result of the Accord.

Risks to stock sustainability:

The Community is a significant participant in fishing activities in the Indian Ocean (46 per cent). Under IOTC recommendation it is required to maintain effort on current levels of activity. The Community effort will not increase in the Indian Ocean by the conclusion of this Agreement.

6.2.2. *Measures taken following an intermediate/ex-post evaluation (lessons learned from similar experiences in the past)*

The proposed Agreement is the first one with Tanzania and, consequently, experience from interim or ex post evaluation of this specific Agreement is not yet available.

The EC fishing effort in the Tanzania is compatible with all the regional provisions applicable for the conservation and management of tuna resources (IOTC). As far as the state of targeted stocks are concerned, it appears that both yellowfin and bigeye are being fished at or around their maximum sustainable yields and IOTC has suggested that effort

within the Indian Ocean as a whole be kept to the levels of year 2000. Stocks of the other key stock, skipjack, are considered in good shape and there are no specific management recommendations in place.

6.2.3. *Terms and frequency of future evaluation*

Before the Protocol is renewed the entire period which it covers will be evaluated, measuring indicators relating to results (catches, values of catches) and impact (number of jobs created and maintained, relation between the cost of the Protocol and the value of catches).

The indicators listed under the above point 5.3 will be used to perform the ex post evaluation, including an impact on the marine environment.

7. ANTI-FRAUD MEASURES

Fishery Agreements are in principle commercial agreements where a financial contribution is paid in exchange for fishing rights in the waters of third country. This contribution is complemented by the licence fees paid by the EC ship-owners authorised to fish in the framework of the Agreement.

The way in which this contribution is used depends exclusively on the responsibility of the third country, as a sovereign state. A part of the financial contribution is used to finance activities supporting the fishery policy of the concerned country.

Each payment by the Commission in the context of the fishery Agreement is subject to the normal Commission's budgetary rules and procedures. This includes, in particular, identification of the bank accounts of the authorities where the financial contribution is paid.

8. DETAILS OF RESOURCES

8.1. Objectives of the proposal in terms of their financial cost

Commitment appropriations in EUR										
(Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)	Type of output	Av. cost	Year n		Year n+1		Year n+2		TOTAL	
			No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost
OPERATIONAL OBJECTIVE No.1 ¹³ : Fishing opportunities in exchange for a financial compensation										
Action 1										
- Output 1	Reference tonnage (8.000)		1	Min: 210,000	1	Min: 210,000	1	Min: 210,000	3	Min: 630,000
	Excess tonnage (max: 24.000)		3	Max ^(x) : 1,410,000	3	Max ^(x) : 1,410,000	3	Max ^(x) : 1,410,000	9	Max ^(x) : 4,230,000
- Output 2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Action 2.....										
- Output 1										
Sub-total Objective 1										
OPERATIONAL OBJECTIVE No.2 ¹ : Actions in favour of responsible fisheries										
Action 1:										
- Output 1:	surveillance and control		1	200,000	1	200,000	1	200,000	3	600,000
- Output 2:	Institutional support		1	75,000	1	75,000	1	75,000	3	225,000
- Output 3:	Development of local small-scale fisheries		1	115,000	1	115,000	1	115,000	3	345,000
TOTAL COST				Min: 600,000 Max ^(x) : 1,800,000		Min: 600,000 Max ^(x) : 1,800,000		Min: 600,000 Max ^(x) : 1,800,000		Min: 1,800,000 Max ^(x) : 5,400,000

^(x) In case the annual catches exceed the reference tonnage, the financial compensation shall increase proportionally at the rate of € 75 per additional ton caught. However, the total amount of the financial contribution can not exceed € 1,800,000.

¹³ As described under Section 5.3

8.2. Administrative Expenditure

8.2.1. Number and type of human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing and/or additional resources (number of posts/FTEs)					
		Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5
Officials or temporary staff ¹⁴ (11 01 01)	A*/AD	0.3	0.3	0.3	-	-	-
	B*, C*/AST	0.3	0.3	0.3	-	-	-
Staff financed ¹⁵ by art. 11 01 02		-	-	-	-	-	-
Other staff ¹⁶ financed by art. 11 01 04		0.2	0.2	0.2	-	-	-
TOTAL		0.8	0.8	0.8	-	-	-

8.2.2. Description of tasks deriving from the action

- Assist the negotiator in preparing and conducting the negotiations of the fisheries agreements:
 - Participate in negotiations with third countries to conclude fisheries agreements.
 - Prepare Draft Assessment Reports and Strategy notes for the Commissioner.
 - Present and defend the positions of the Commission in the external working group of the Council.
 - Participate in finding compromises with the Member States and reflect these in the final text of the Agreements.
- Monitoring of the agreements:
 - Day to day follow-up of the fisheries agreements.
 - Prepare and check the commitments and the payment orders of the financial compensations and of the targeted actions
 - Regular reporting of the implementation of the agreements.

¹⁴ Cost of which is NOT covered by the reference amount

¹⁵ Cost of which is NOT covered by the reference amount

¹⁶ Cost of which is included within the reference amount

- Evaluation of the agreements - scientific and technical aspects
- Policy design:
 - Prepare draft Regulations and Decisions of the Council. Elaborate text of the agreements.
 - Launch and follow up the approval procedures.
- Technical assistance:
 - Prepare the Commission position in view of Joint Committees.
- Institutional Relations:
 - Represent the Commission before the Council, European Parliament and Member States in the context of the negotiation process.
 - Drafting of replies to written and oral Parliamentary questions ...
- Inter-service co-ordination and consultation:
 - Liaise with other Directorates General in matters concerning the negotiations and the follow-up of the agreements.
 - Carry out and respond to inter-service consultations.
- Evaluation:
 - Participate in the various evaluation exercises (ex-ante, mid-term, ex-post) and impact assessments.
 - Analyse the attainment of objectives and quantified indicators.

8.2.3. Sources of human resources (statutory)

(When more than one source is stated, please indicate the number of posts originating from each of the sources)

- ☒ Posts currently allocated to the management of the programme to be replaced or extended
- ☒ Posts pre-allocated within the APS/PDB exercise for year 2005
- ☐ Posts to be requested in the next APS/PDB procedure
- ☐ Posts to be redeployed using existing resources within the managing service (internal redeployment)
- ☐ Posts required for year n although not foreseen in the APS/PDB exercise of the year in question

8.2.4. Other Administrative expenditure included in reference amount (11 01 04 – Expenditure on administrative management)

EUR

Budget line (number and heading)	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	TOTAL
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)							
Executive agencies ¹⁷							
Other technical and administrative assistance							
- <i>intra muros</i>							
- <i>extra muros</i> ^(x)	33,000	33,000	73,000				139,000
Total Technical and administrative assistance	33,000	33,000	73,000				139,000

^(x) Most of these expenses (33,000 €/year) concern an expert (ALAT) based in Mauritius Delegation and financed under the 11 01 04 budget line.

8.2.5. Financial cost of human resources and associated costs not included in the reference amount

EUR

Type of human resources	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later
Officials and temporary staff (XX 01 01)	64,800	64,800	64,800			
Staff financed by Art XX 01 02 (auxiliary, END, contract staff, etc.) (specify budget line)						
Total cost of Human Resources and associated costs (NOT in reference amount)	64,800	64,800	64,800			

Calculation– Officials and Temporary agents

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

- 1A = 108,000 x 0.30 = 32,400

1B = 108,000 x 0.15 = 16,200

1C = 108,000 x 0.15 = 16,200

Sub-total : 64,800 €

¹⁷ Reference should be made to the specific legislative financial statement for the Executive Agency(ies) concerned.

- 1 ALAT = 165,000 x 0.20 = 33,000

Sub-total : 33,000 €

Total: 97,800 € per year

Calculation– *Staff financed under art. XX 01 02*

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

8.2.6. Other administrative expenditure not included in reference amount

EUR

	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missions	10,000	10,000	10,000	-	-	-	30,000
XX 01 02 11 02 – Meetings & Conferences	1,500	1,500	1,500	-	-	-	4,500
XX 01 02 11 03 – Committees ¹⁸							
XX 01 02 11 04 – Studies & consultations							
XX 01 02 11 05 - Information systems							
2 Total Other Management Expenditure (XX 01 02 11)							
3 Other expenditure of an administrative nature (specify including reference to budget line)							
Total Administrative expenditure, other than human resources and associated costs (NOT included in reference amount)	11,500	11,500	11,500	-	-	-	34,500

Calculation - *Other administrative expenditure not included in reference amount*

¹⁸ Specify the type of committee and the group to which it belongs.